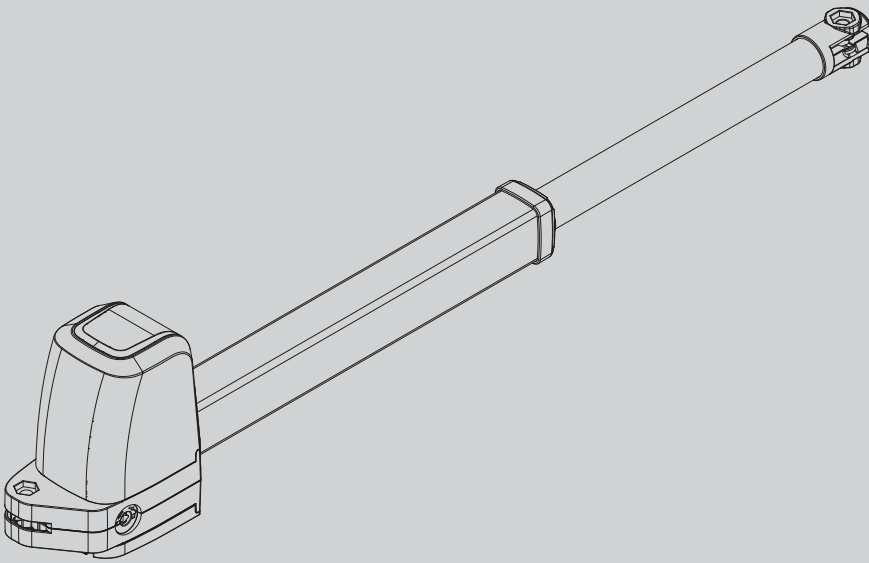




ac

25-03-18 D812957 00515_04

בוכנת אוטומציה לשערים סובבים



מדריך התקנה

ATHOS AC 25A ATHOS AC 40A

Bft



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

אזהרות למשתמש (HE)

אזהרה! הוראות בטיחות חשובות. קרא בתשומת לב והקפד על כל האזהרות וההוראות המצורפות למוצר מכיוון ששימוש לקוי עלול לגרום לפגיעת אנשים ובעלי חיים וכן לנזק לרכוש. שמור את ההוראות לעיון בעתיד והעבר אותם למשתמשים חדשים כלשהם. מוצר זה נועד לשימוש למטרה המפורשת שעבורה הוא הותקן בלבד. כל שימוש אחר מהווה שימוש לא ראוי ולפיכך הוא מסוכן. היצרן לא יישא באחריות לכל נזק הנובע משימוש לא ראוי, שגוי או לא סביר.

בטיחות כללית

- תודה שבחרת במוצר זה. החברה בטוחה שביצועי המוצר יעמדו בצורכי ההפעלה שלך.
- מוצר זה עומד בתקנים טכניים מוכרים ובדרישות בטיחות מוכרות כאשר הוא מותקן כהלכה על ידי מתקינים מוסמכים ומנוסים (מתקין מקצועי). בהתקנה ושימוש נכונים המערכת האוטומטית עומדת בתקני בטיחות בהפעלה. יחד עם זאת, רצוי להקפיד על כללי התנהגות מסוימים כדי למנוע בעיות מקריות:
- הרחק מבוגרים, ילדים ורכוש מטווח הפעולה של המערכת האוטומטית, במיוחד כאשר החלקים בתנועה.
- אין לאפשר לילדים לשחק או לעמוד בטווח הפעולה של המערכת האוטומטית.
- ילדים בני 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או מנטליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה רק בפקוח או אם הם קיבלו הוראות לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. ילדים אינם רשאים לבצע פעולות ניקיון ותחזוקה ללא השגחה.
- ילדים צקוקים להשגחה כדי לוודא שאינם משחקים עם ההתקן. אין לאפשר לילדים לשחק עם הבקורות הקבועות. הרחק התקני שלט רחוק מהישג ידם של ילדים.
- אל תעבוד בקרבת צירים או חלקים מכניים נעים.
- אל תפריע לתנועת הכנפיים ואל תנסה לפתוח ידנית את הדלת אלא אם המנוע המפעיל שוחרר באמצעות כפתור השחרור המתאים.
- התרחק מטווח התנועה של הדלת או השער הממונעים במהלך תנועתם.
- הרחק את השלט הרחוק והתקני בקרה אחרים מהישג ידם של ילדים כדי למנוע הפעלה בשוגג של המערכת האוטומטית.
- הפעלת השחרור הידני עלולה לגרום לתנועות לא מבוקרות של הדלת אם יש כשלים מכניים או חוסר איזון.
- בעת שימוש בפתיחת תריסי גלילה: הקפד להביט בתריסי הגלילה במהלך תנועתם והרחק אנשים עד לסגירה מוחלטת. פעל בזהירות בעת הפעלת השחרור, אם מותקן התקן שכזה, מכיוון שתריסי פתוח עלול ליפול במהירות במקרה של שחיקה או שבר.
- שבירה או שחיקה של חלקים מכניים כלשהם של הדלת (חלק מופעל), כגון כבלים, קפיצים, תומכים, צירים, מכוונים, עלולה להוות סכנה. דאג לבדיקת המערכת על ידי אנשי צוות מוסמכים ומנוסים (מתקין מקצועי) בפרקי זמן קבועים בהתאם להוראות שניתנו על ידי המתקין או יצרן הדלת.
- בעת ניקוי החלק החיצוני, נתק תמיד את אספקת החשמל.
- שמור על ניקיון הרכיבים האופטיים ונורית החיווי של התאים הפוטואלקטריים. בדוק שענפים או שיחים אינם מפריעים לפעולת התקני הבטיחות.
- אל תשתמש במערכת האוטומטית אם היא צקוקה לתיקון. במקרה של תקלה או תקפוד לקוי של המערכת האוטומטית, נתק את אספקת החשמל למערכת, אל תנסה לתקן או לבצע עבודות אחרות כלשהן לתיקון התקלה בעצמך. פנה למתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי) לביצוע התיקונים או התחזוקה הדרושים. כדי לאפשר גישה, הפעל את שחרור החירום (היכן שמוותקן).
- אם חלק כלשהו של המערכת האוטומטית מחייב עבודה ישירה מסוג כלשהו שאינה מתוארת כאן, היעזר בשירותיו של מתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי).
- לפחות פעם בשנה, דאג לבדיקה של המערכת האוטומטית ובמיוחד של התקני הבטיחות, על ידי מתקין מוסמך ומנוסה (מתקין מקצועי) כדי לוודא שלא נגרמו נזקים ושהמערכת פועלת כנדרש.
- יש לשמור תיעוד של כל עבודת התקנה, תחזוקה או תיקון שמתבצעת ולתייק תיעוד זה באופן שיהיה זמין למשתמש לפי דרישה.
- אי הקפדה על הפרטים לעיל עלולה לגרום למצבים מסוכנים.

גריטה

יש להיפטר מהחומרים בהתאם לתקנות שבתוקף. אל תשליך את הציוד המשמש או הסוללות המשמשות לאשפה הביתית. אתה אחראי לפינוי כל פסולת הציוד החשמלי והאלקטרוני למרכז מיחזור מתאים.



כל דבר שאינו מפורט בצורה מפורשת במדריך למשתמש הוא אסור. הפעלה תקינה של המערכת יכולה להיות מובטחת רק באמצעות הקפדה על ההוראות המפורטות כאן. החברה לא תהיה אחראית לנזקים הנגרמים כתוצאה מאי-הקפדה על ההוראות המפורטות כאן. על אף שלא נשנה את התכונות הבסיסיות של המוצר, החברה שומרת לעצמה את הזכות, בכל עת, לבצע את אותם שינויים שייחשבו מתאימים לשיפור המוצר מנקודת מבט טכנית, עיצובית או מסחרית, ולא תהיה חייבת לעדכן את הפרסום הזה בהתאם.

D811767_09



FIG. Y

עם מנעול חשמלי

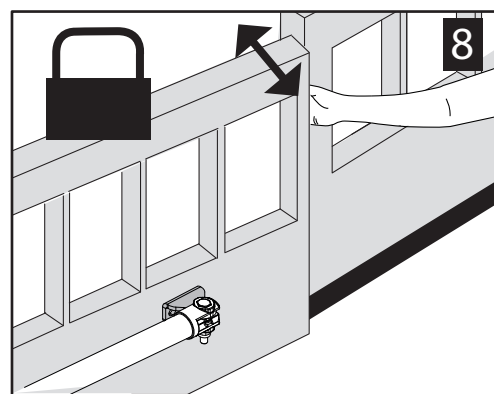
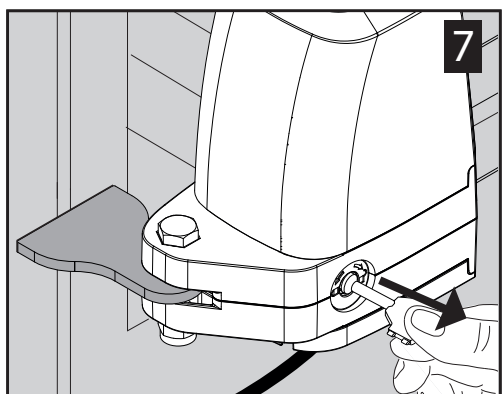
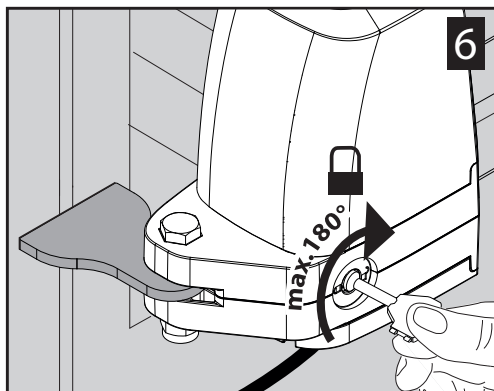
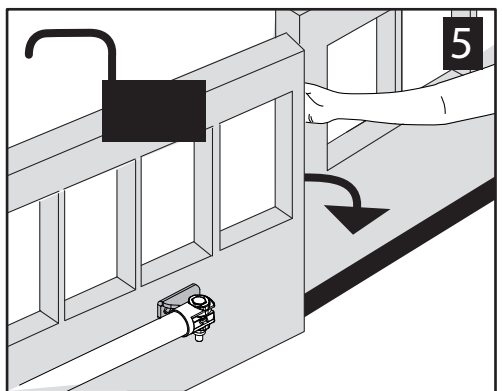
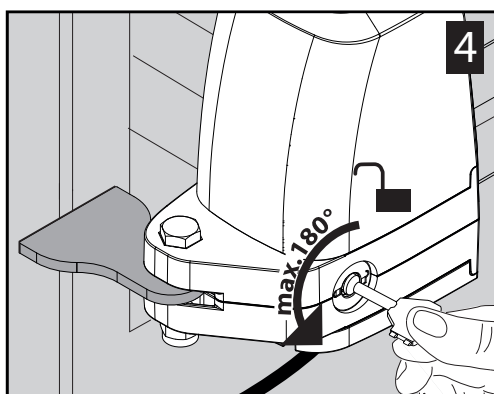
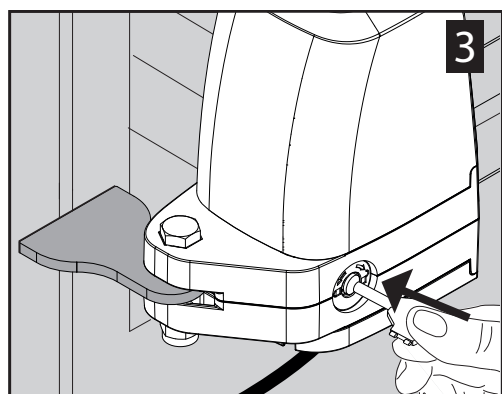
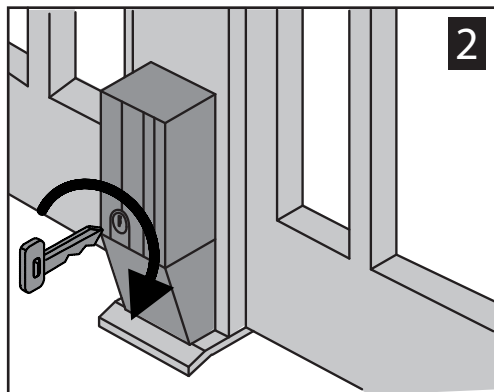
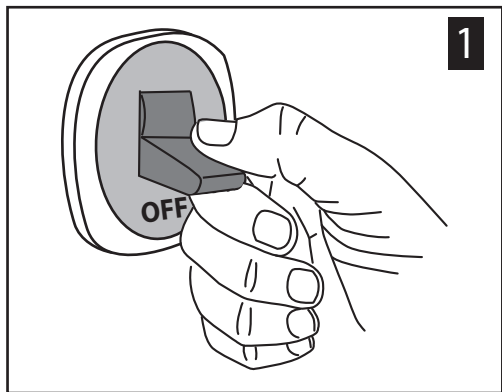
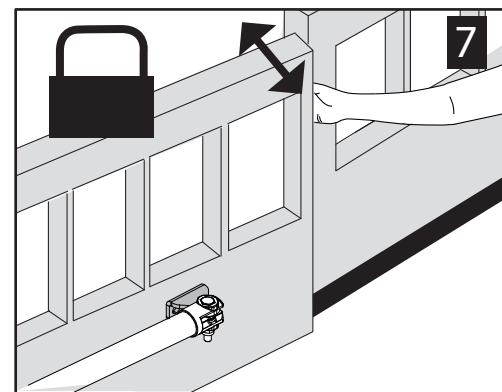
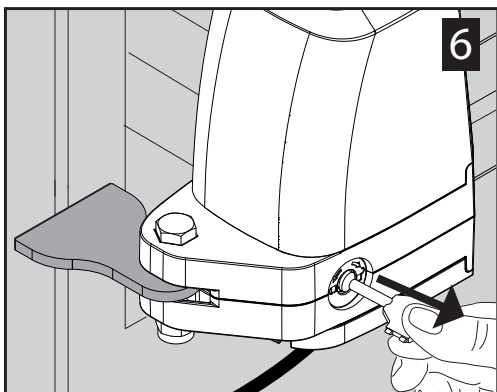
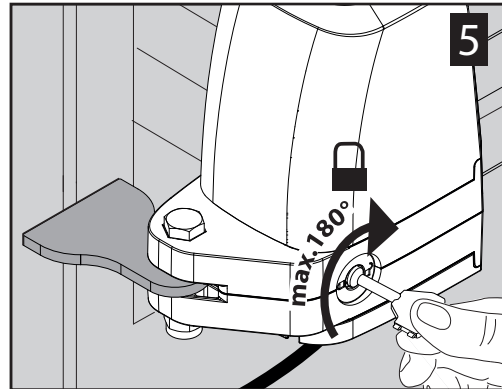
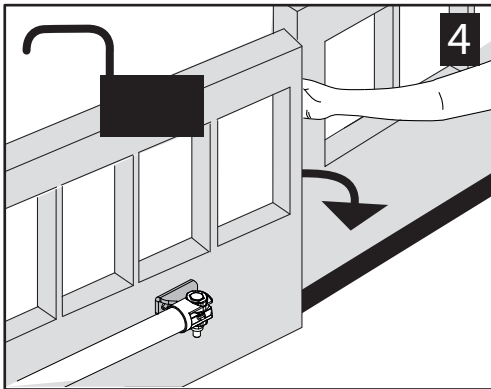
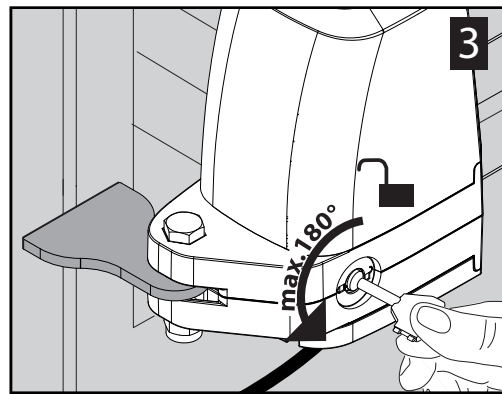
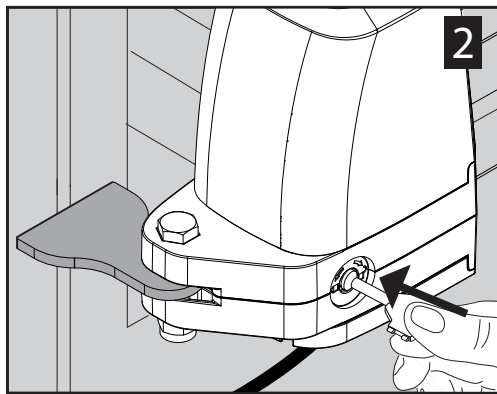
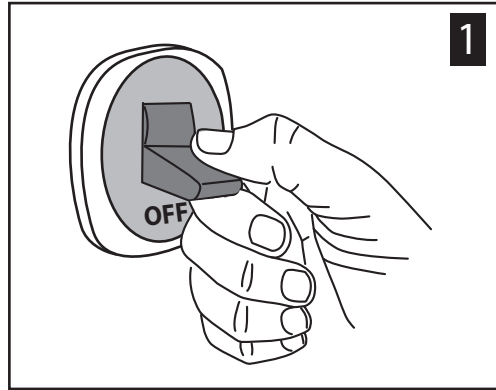


FIG. Y1

ללא מנעול חשמלי



אזהרה! הוראות בטיחות חשובות. קרא בתשומת לב והקפד על כל האזהרות וההוראות המצורפות למוצר מכיוון שהתקנה לקויה עלולה לגרום לפציעת אנשים ובעלי חיים וכן לנזק לרכוש. האזהרות וההוראות מספקות מידע חשוב בנוגע לבטיחות, להתקנה, לשימוש ולתחזוקה. שמור את ההוראות כדי שתוכל לצרף אותן לתיק הטכני ולהחזיק אותם בהישג יד לעיון בעתיד.

בטיחות כללית

מוצר זה תוכנן ובנה למטרה המצוינת כאן בלבד. שימוש שונה מזה שמפורט כאן עלול לגרום נזק למוצר ולהוות סכנה.

היחידות המרכיבות את המכונה והתקנתה חייבות לעמוד בדרישות ההנחיות האירופאיות הבאות, הינן שרלוונטי: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE ותוספות מאוחרות יותר. עבור כל המדינות מחוץ לשוק האירופי המשותף (UE), מומלץ לעמוד בתקנים המוזכרים, בנוסף לתקנים מקומיים כלשהם החלים, כדי לשמור על רמת בטיחות טובה.

יצרן מוצר זה ("להלן "החברה") מסיר כל אחריות במקרים של שימוש לא נכון או שימוש כלשהו שאינו זה שבוצעו המוצר תוכנן, כפי שתואר כאן, כמו גם במקרה של אי הקפדה על שיטות עבודה ראויים בבנייה של מערכות כניסה (דלתות, שערים וכו') ובמקרים של עיוותים שעלולים להיווצר במהלך השימוש.

על ההתקנה להתבצע על ידי אנשים שהוסמכו לכך (מתקין מקצועי, בהתאם ל-EN 12635), בהתאם לשיטות עבודה ראויים ונהלים עדיניים.

לפני התקנת המוצר, ודא שבוצעו כל השינויים המבניים הדרושים ליצירת מרווחי בטיחות ולאספקת הגנה מפני אזורי סכנת מעיכה, חיתוך או גריחה או בידוד אזורים אלה ואזורי סכנה אחרים באופן כללי בהתאם לתנאים המפורטים בתקנים EN 12604 - EN 12453 או תקני ההתקנה מקומיים כלשהם. בדוק שהמבנה הקיים עומד בכל דרישות החוזק והיציבות הדרושות.

לפני תחילת ההתקנה, בדוק את המוצר וודא שלא ניזוק. החברה אינה אחראית לשלמים ביישום שיטות עבודה ראויים ובתחזוקה של הדלתות, שמערכת הארקה המוצר לא מונעים, אף לעיות העלולים להתרחש במהלך השימוש ודא שטווח הטמפרטורות הנקוב מתאים לאתר שבו עומדת להיות מותקנת המערכת האוטומטית.

אל תתקין מוצר זה בסביבה נפיצה: נוכחות של אדים או גזים דליקים מהווה סיכון בטיחותי חמור.

נתק את אספקת החשמל לפני ביצוע עבודות כלשהן על המערכת. נתק גם מצברי גיבוי כלשהם, אם יש.

לפני חיבור אספקת המתח, ודא שדרישות המוצר מתאימות לנתוני רשת החשמל ובדוק שמותקנים ממסר פחת מתאים והתקן הגנה מפני זרמי יתר לפני המערכת החשמלית. אספקת החשמל הראשית של המערכת האוטומטית יש לחבר מתג או מפסק אוטומטי מגנטי תרמי (מאמ"ת) עם הפרדת מגעים המספקים ניתוק מוחלט ממתני יתר בתנאי קטגוריה III.

ודא שלפני אספקת המתח הראשית מותקן ממסר פחת המופעל בלא יותר מ-0.03 אמפר בנוסף לכל ציוד אחר המחובר לפי התקנות.

ודא שמערכת הארקה הותקנה כראוי: הארקה את כל חלקי המתכת השייכים למערכת הכניסה (דלתות, שערים וכו') ואת כל חלקי המערכת המצוידים בהדק חיבור הארקה. על ההתקנה להתבצע תוך שימוש בתקני בטיחות ובקורות העומדים בתקנים EN 12978 - EN 12453.

ניתן להפחית את כוחות המגע על ידי שימוש בקצוות ברי-עיוות. במקרים שבהם כוחות המגע חורגים מהערבים הנקובים בתקנים הרלוונטיים, השתמש בתקנים עם רגישות חשמלית או רגישות ללחץ.

הפעל את כל התקני הבטיחות (תאים פוטואלקטריים, קצוות בטיחות, וכו') הדרושים למניעת סכנות פגיעה, מעיכה, גריחה וחיתוך כלשהם באזור. שים לב לכל התקנים וההנחיות הרלוונטיים, קריטריונים של שיטות עבודה ראויים, שימוש מיועד, סביבת ההתקנה, לוגיקת הפעולה של המערכת, והכוחות הנוצרים על ידי המערכת האוטומטית.

התקן את כל השלטים הדרושים על פי הוראות החוק שבתוקף לזיהוי אזורים מסוכנים (סכנות שיוניות). כל ההתקנות חייבות להיות מזוהות באופן גלוי לעין בהתאם לתנאים המפורטים בתקן 1-13241 EN.

עם סיום ההתקנה, תלה שלט המפרט את הנתונים של הדלת/השער. בלא ניתן להתקין מוצר זה על כנפיים המשלבות דלתות (אלא אם ניתן להפעיל את המנוע רק כאשר הדלת סגורה).

אם המערכת האוטומטית מותקנת בגובה של פחות מ-2.5 מ', או שהיא נגישה, יש להגן באמצעים מתאימים על רכיבי החשמל והרכיבים המכניים.

עבור האוטומציה של תריס גלילה בלבד
1) החלקים הנועים של המנוע חייבים להיות מותקנים בגובה שמעל 2.5 מטר מהרצפה או מעל מפלס אחר שיאפשר גישה אליהם.

2) מנוע הממסרה חייב להיות מותקן בחלל נפרד ומוגן כראוי כך שלא ניתן להגיע אליו ללא שימוש בכלי עבודה.

התקן בקורות קבועות כלשהן במקום שבו הן לא יגרמו לסיכון, הרחק מחלקים נעים. ובמיוחד, בקרים המחייבים אחיזה לשם הפעלה חייבים להיות ממוקמים בקו ראייה ישיר אל הרכיב הנשלט, ולא אם הם מופעלים באמצעות מפתח, עליהם להיות מותקנים בגובה של 1.5 מ' לפחות ובמקום שהציבור אינו יכול להגיע אליהם.

התקן לפחות פנס אזהרה אחד (אור מהבהב) במיקום נראה לעין, ובנוסף, הצמד שלט אזהרה למבנה.

קבע תווית בקברת התקן הפעלה, הכוללת מידע על אופן הפעלת השחרור הידני של המערכת האוטומטית.

הקפד להימנע מסיכונים מכניים במהלך הפעלה, או נקוט באמצעי הגנה מתאימים, ובמיוחד היזהר שדבר לא יקבל מכה, יימער, ייתפס או ייגזר בין החלק המופעל לבין החלקים הסובבים אותו.

בסיום ההתקנה, ודא שהגדרות האוטומציה של המנוע נכונות ושמערכות הבטיחות והשחרור פועלות כנדרש.

השתמש בחלפים מקוריים בלבד לכל עבודת תחזוקה או תיקון. החברה מסירה כל אחריות לפעולה נכונה ולבטיחות המערכת האוטומטית אם נעשה שימוש בחלקים שיוצרו על ידי יצרנים אחרים.

אין לבצע שינויים כלשהם ברכיבי המערכת האוטומטית אלא אם ניתן לכך אישור מפורש מהחברה.

יש להנחות את המשתמש במערכת בנוגע לסיכונים השיויים העלולים להתעורר, מהן מערכות הבקרה שישומו וכיצד ניתן לפתוח את המערכת באופן ידני במקרה חירום. וכן יש לתת למשתמש הקצה את המדריך למשתמש.

השלך חומרי אריזה (פלסטיק, קרטון, פוליסטירן וכו') בהתאם לתקנות ולחוקים המקומיים. שמור שקיות ופוליסטירן הרחק משישג ידם של ילדים.

חיווט
אזהרה! לצורך חיבור לרשת החשמל, השתמש בכבל רב-גידי עם שטח חתך של לפחות 1.5 x 5 מ"מ² או 4 x 1.5 מ"מ² במקרים של רשת חשמל תלת-פזית 11972 או 3 x 1.5 מ"מ² עבור רשת חד-פזית (לדוגמה, ניתן להשתמש בכבל מסוג H05RN-F עם שטח חתך של 4 x 1.5 מ"מ²). לחיבור ציוד עזר, השתמש בכבלים עם שטח חתך של לפחות 0.5 מ"מ². השתמש רק בלחצנים עם יכולת הולכה של 10 אמפר - 250 וולט או יותר.
- את הכבלים יש לחזק בקיבוע נוסף סמוך להדקים (לדוגמה באמצעות מהדקי כבלים) כדי לשמור על הפרדה ברורה בין חלקים חיים לבין רכיבי בטיחות במתח נמוך במיוחד.
- במהלך ההתקנה, יש לחשוף את כבל המתח כדי לאפשר חיבור של תיל הארקה אל ההדק המתאים, תוך השארת התילים החיים קצרים ככל שניתן. תיל הארקה צריך להיות האחרון שנמתח במקרה של שחרור התקן קיבוע הכבל.
אזהרה! תיילי בטיחות במתח נמוך במיוחד חייבים להיות מופרדים פיזית מתיילי מתח נמוך. רק עובדים מוסמכים (מתקין מקצועי) מורשים לקבל גישה לחלקים חיים.

בדיקת המערכת האוטומטית ותחזוקתה

לפני הכנסת המערכת האוטומטית לפעולה, ובמהלך עבודות תחזוקה, יש לבצע בקפדנות את הבדיקות הבאות:

ודא שכל הרכיבים מקובעים היטב.
- בדוק פעולות התחלה ועצירה במקרים של בקרה ידנית.
- בדוק את הלוגיקה לפעולה רגילה או מותאמת אישית.

- לשער הזזה בלבד: בדוק התאמה טובה של גלגל השיניים על הסרגל עם 2 מ"מ חופש לכל אורך הסרגל. הקפד על ניקיון מסילת השער בכל עת.

- לדלתות ושערי הזזה בלבד: ודא שמסילת ההובלה של השער ישרה ואופקית ושהגלגלים חזקים מספיק לנשיאת משקל השער.

- עבור שער הזזה מרחפים בלבד: ודא שאין תנועות שקיפה או נדנד במהלך הפעולה. עבור שערי כנף מסתובבת בלבד: ודא שציר הסיבוב של הכנפיים אנכי באופן מושלם.

- עבור מחסומים בלבד: לפני פתיחת הדלת, יש לשחרר את דחיסת הקפיץ (זרוע אנכית). בדוק שכל התקני הבטיחות (תאים פוטואלקטריים, קצוות בטיחות, וכו') פועלים כהלכה ושהתקן הבטיחות למניעת מעיכה מכוון נכון, תוך הפקדה שכוח המגע הנמדד בבקורות המפורסות בתקן EN 12445 נמוך מהערך הנקוב בתקן EN 12453.

- ניתן להפחית את כוחות המגע על ידי שימוש בקצוות ברי-עיוות.

- ודא שאמצעי הפעולה בחירום תקינים, הינן שתכונת זז מסופקת.

- בדוק את הפתיחה והסגירה כאשר מופעלים אמצעי הבקרה.

- בדוק את חיבורי החשמל והכבלים, הקפד במיוחד לוודא שאין נזק ליריעות הבידוד ולמתאמי מעבר הכבלים.

- בעת ביצוע תחזוקה, נקה את הרכיבים האופטיים של התאים הפוטואלקטריים.

- כאשר המערכת האוטומטית אינה פעילה למשך פרק זמן כלשהו, הפעל את השחרור לשעת חירום (ראה סעיף "הפעלה בחירום") כדי שהרכיב הפעיל יהיה במצב סרק, כך שתאפשר פתיחה וסגירה ידנית של השער.


- אם נגרם נזק לכבל החשמל, החלפתו חייבת להתבצע על ידי היצרן או מחלקת הסיוע הטכני שלו או גורם מוסמך מתאים אחר למניעת סכנה כלשהי.

- אם מותקנים התקנים מסוג "D" (כפי שמוגדר בתקן EN12453), יש לחבר במצב לא מאומת, לצפות מראש צורך בתחזוקת חובה לפחות כל שישה חודשים.

- התחזוקה המתוארת לעיל חייבת להתבצע לפחות פעם בשנה או בתדירות גבוהה יותר הינן שתנאי האתר או ההתקנה מחייבים זאת.

אזהרה!
זכור שההינע נועד להקל על השימוש בשער/דלת ולא יפתור בעיות הנובעות מהתקנה לקויה או פגומה או העדר תחזוקה

השלכה
יש להשליך חומרים בהתאם לתקנות החלות. אין להשליך ציוד פסולת או מצברים משומשים עם פסולת ביתית. אתה אחראי לפינוי הפסולת החשמלית והאלקטרונית שלך למרכז מיחזור מתאים.



פירוק

אם המערכת האוטומטית מפורקת לשם הרכבה מחדש באתר אחר, עליך לבצע את הפעולות הבאות:

- נתק את אספקת החשמל ונתק את כל המערכת החשמלית.
- הסר את מנוע ההפעלה מהבסיס שעליו הוא מותקן.

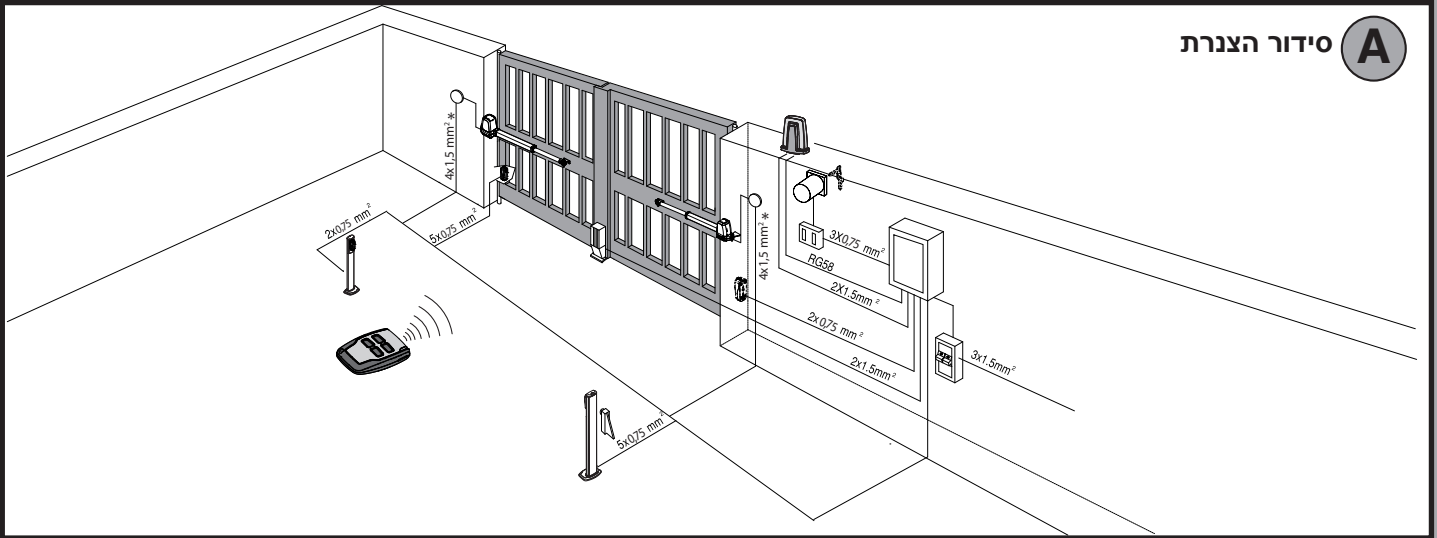
- הסר את כל רכיבי ההתקנה.
- דאג להחלפת כל הרכיבים שלא ניתן להסיר או שהתגלו כפגומים.

ניתן למצוא הצהרת יצרן בכתובת <http://www.bft-automation.com/CE>
ניתן למצוא הוראות לשימוש והרכבה באיזור ההורדות.

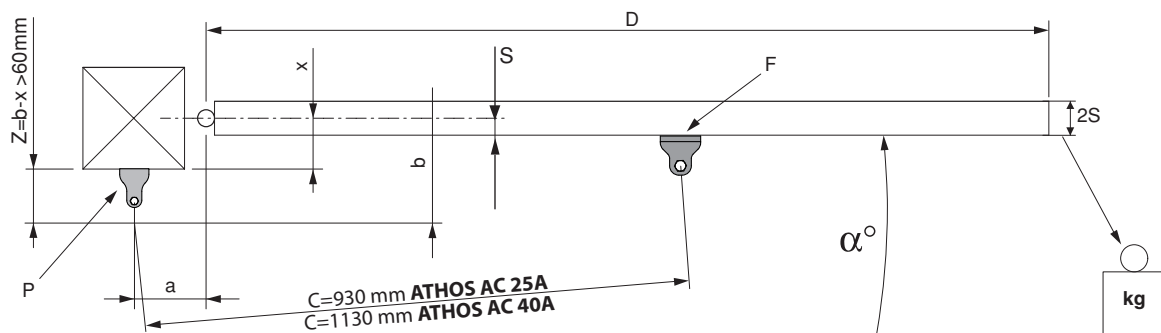
כל דבר שאינו מצוין במפורש במדריך ההתקנה, אסור. ניתן להבטיח הפעלה תקינה של המפעיל רק באמצעות הקפדה על המידע הנתון. החברה לא תהיה אחראית לנזקים הנגרמים כתוצאה מאי-הקפדה על ההוראות המפורסות כאן.
אזהרות למתקין
על אף שלא נשנה את התכונות הבסיסיות של המוצר, החברה שומרת לעצמה את הזכות, בכל עת, לבצע את אותם שינויים שייחשבו מתאימים לשיפור המוצר מנקודת מבט טכנית, עיצובית או מסחרית, ולא תהיה חייבת לעדכן את הפרסום זה בהתאם.

התקנה מהירה

סידור הצנרת **A**



תרשים התקנה **B**



ATHOS AC 25A

טבלה a/b להתקנה (הטבלה מחושבת לפי עובי שער = 40 מ"מ)

a \ b	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	115°	110°	106°	102°	99°	96°	94°
תמיכה אחורית קצרה															
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	114°	110°	106°	102°	99°	96°	94°	
תמיכה אחורית קצרה															
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	112°	106°	101°	99°	95°	93°		
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	107°	102°	99°	95°	93°			
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	109°	102°	99°	95°	92°				
130	90°	94°	101°	103°	106°	109°	105°	98°	95°	91°					
140	90°	93°	100°	102°	105°	103°	98°	94°	91°						
150	90°	92°	99°	101°	104°	98°	94°	90°							
160	90°	92°	98°	100°	99°	93°	90°								
170	90°	92°	97°	96°	92°										
180	90°	92°	96°	91°											
190	90°	92°	91°												
200	90°	90°													α°

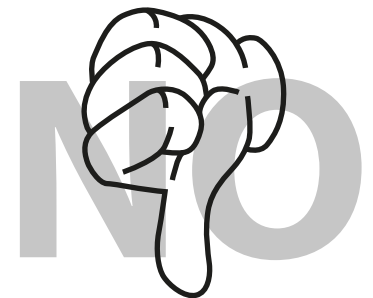
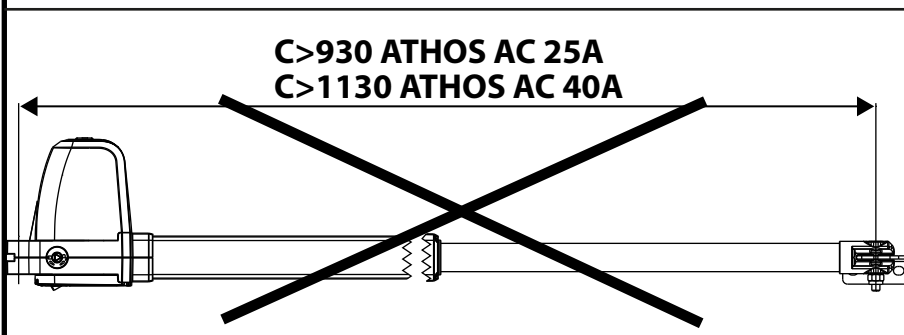
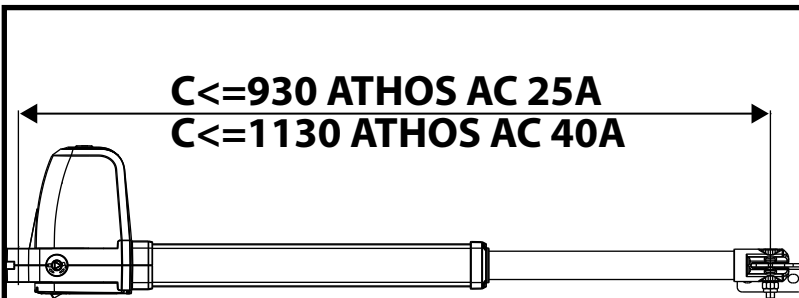
ATHOS AC 40A

B

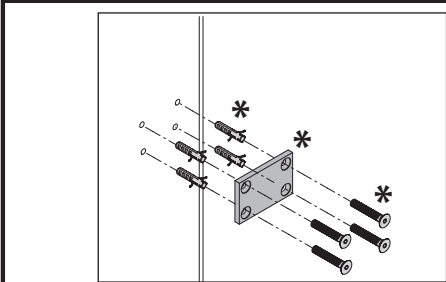
טבלה a/b להתקנה (הטבלה מחושבת לפי עובי שער = 40 מ"מ)

b \ a	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240
80	90°	95°	100°	105°	110°	115°	119°	120°	124°	125°	129°	130°	132°	127°	122°	117°	113°
תמיכה אחורית קצרה																	
90	90°	98°	100°	102°	106°	110°	116°	119°	122°	125°	129°	132°	131°	124°	118°	114°	110°
תמיכה אחורית קצרה																	
100	90°	99°	105°	105°	109°	113°	116°	118°	120°	123°	125°	128°	127°	120°	115°	110°	108°
110	90°	97°	103°	104°	108°	112°	114°	116°	118°	120°	123°	125°	120°	115°	110°	108°	
120	90°	95°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	121°	122°	118°	113°	108°		
130	90°	94°	101°	103°	106°	108°	110°	114°	116°	119°	120°	119°	114°	109°			
140	90°	93°	100°	102°	105°	106°	108°	112°	115°	118°	119°	115°	110°				
150	90°	92°	99°	101°	103°	104°	107°	111°	114°	117°	116°	110°					
160	90°	92°	98°	100°	102°	104°	107°	110°	112°	115°	111°						
170	90°	92°	97°	99°	101°	103°	106°	109°	110°	112°							
180	90°	92°	96°	98°	100°	102°	105°	108°	110°								
190	90°	92°	96°	98°	100°	102°	104°	108°									
200	90°	91°	94°	97°	99°	101°	103°										
210	90°	91°	94°	97°	99°	101°											
220	90°	91°	94°	97°	99°												
230	90°	91°	93°	96°													
240	90°	91°	93°														α°

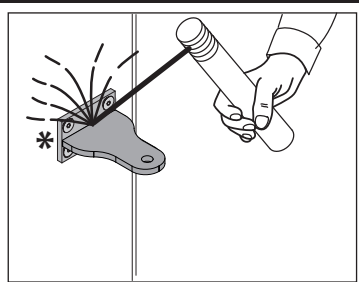
B1



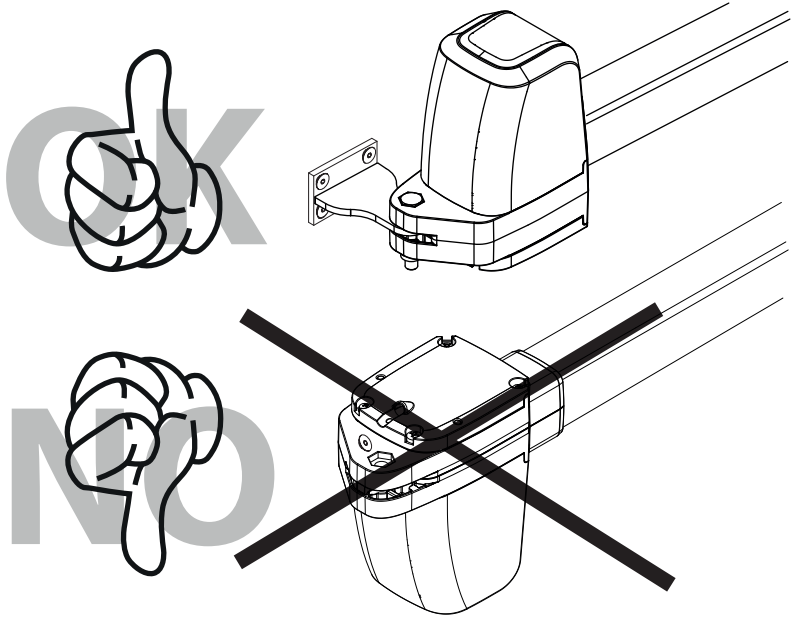
C קיבוע המקשרים לעמוד



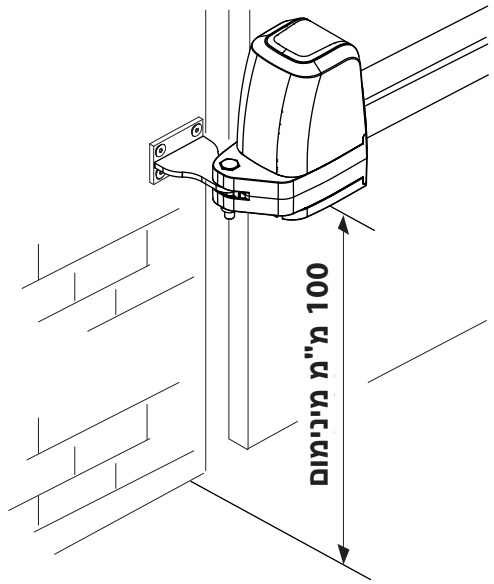
* לא מסופק! אביזרים נלווים זמינים לפי מחירון



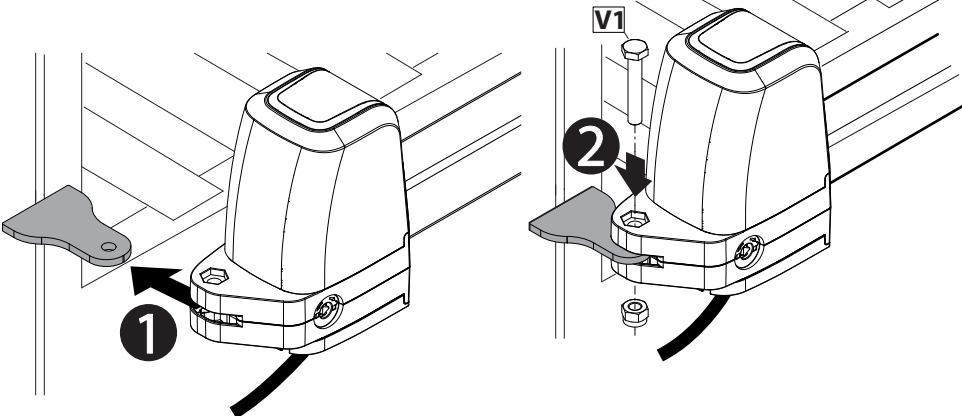
D התקנת מנוע נכונה



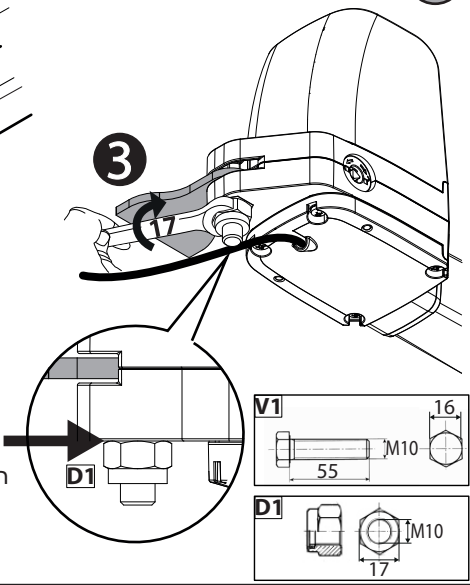
E הגובה הנכון מהקרקע צריך להיות



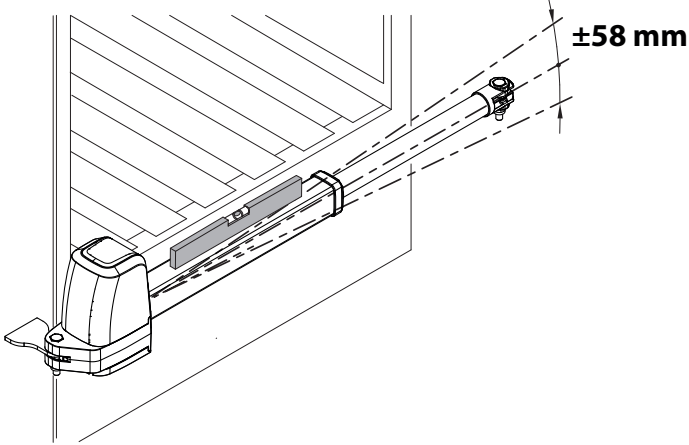
F חיבור המנוע למקשר על העמוד



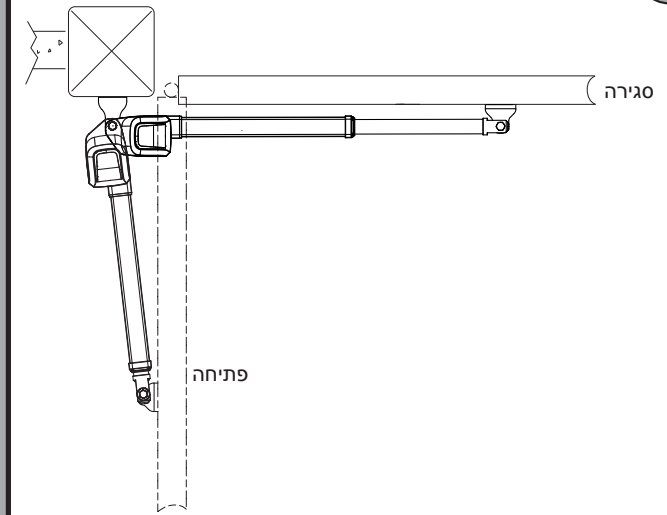
הברג פנימה כדי להגיע עם האום למפעיל מבלי להדק את האום כנגד המפעיל (השאר מעט "משחק")



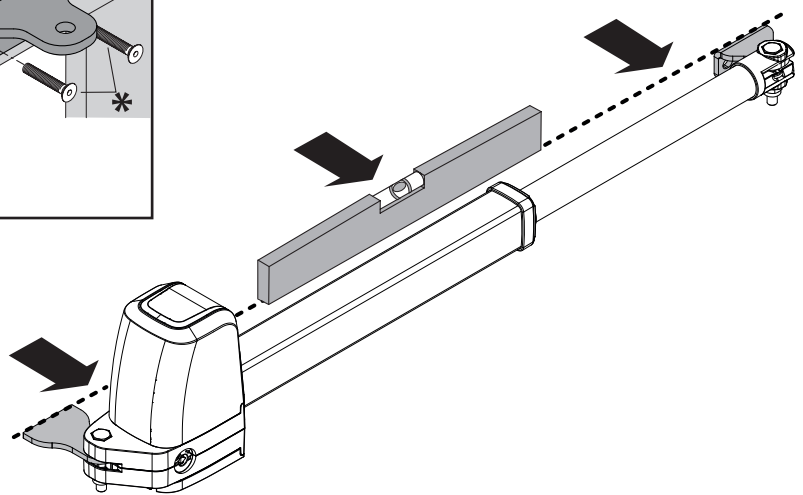
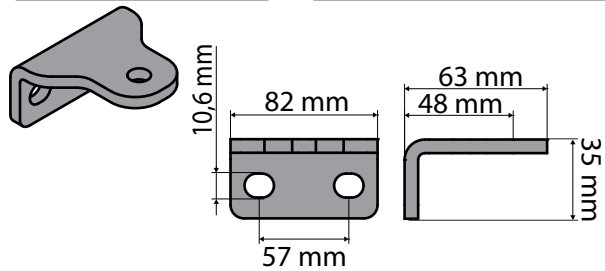
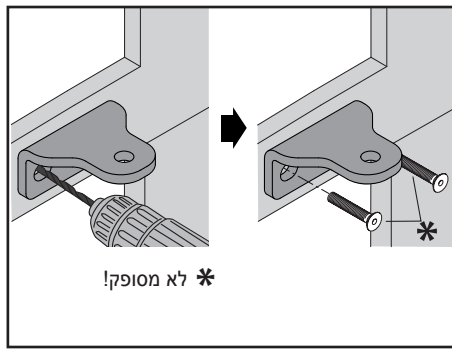
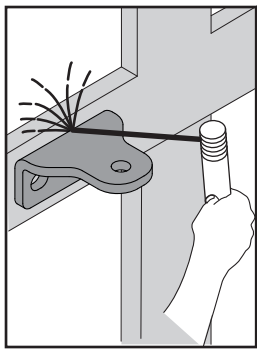
G נטייה מרבית מותרת



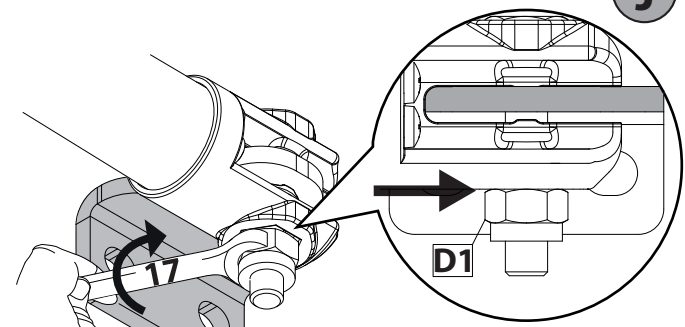
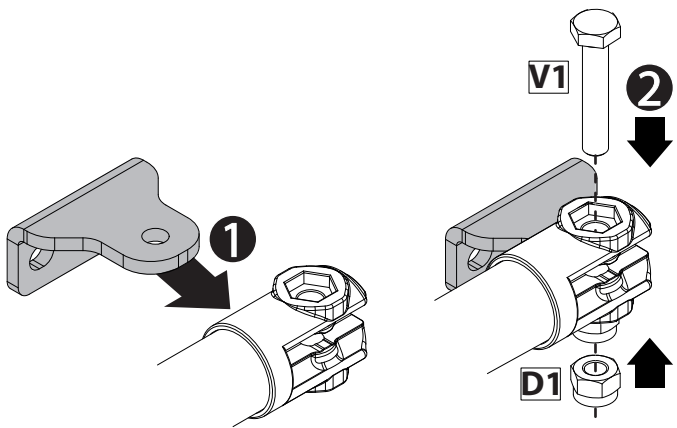
H התקנה נכונה



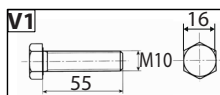
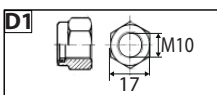
I קיבוע המקשרים לכנף



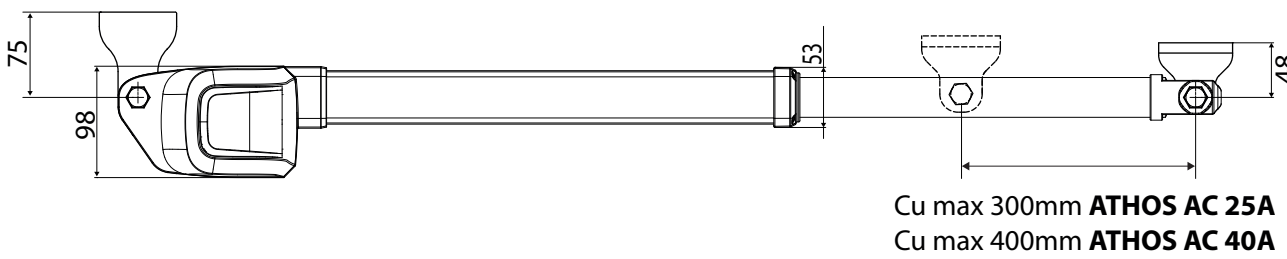
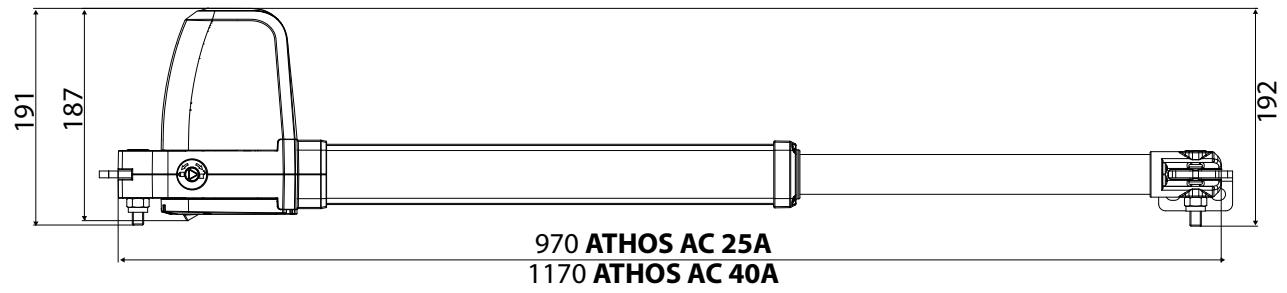
J חיבור המפעיל על הדלת



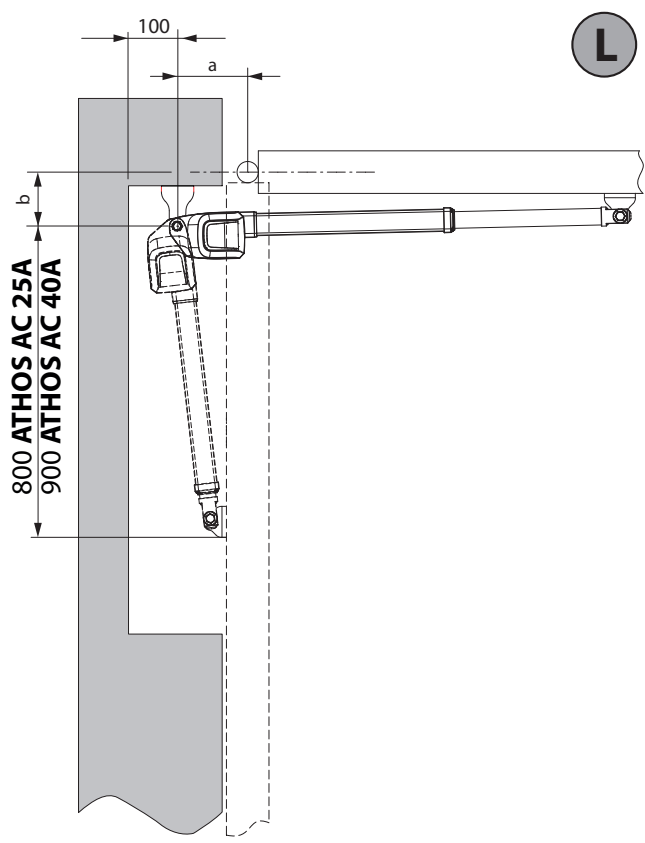
הברג פנימה כדי להגיע עם האום למפעיל מבלי להדק את האום כנגד המפעיל (השאר מעט "משחק")



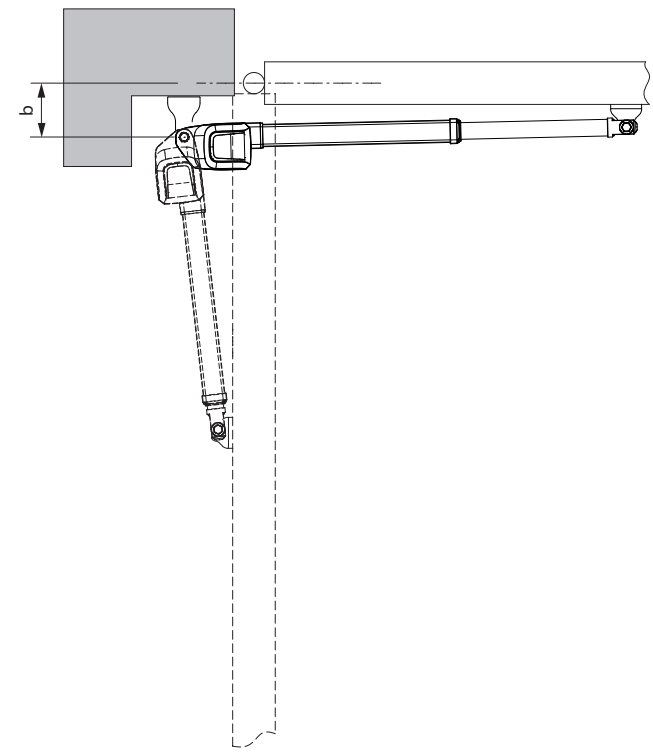
K



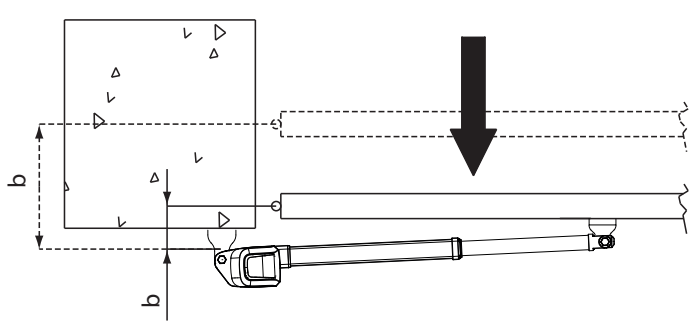
L



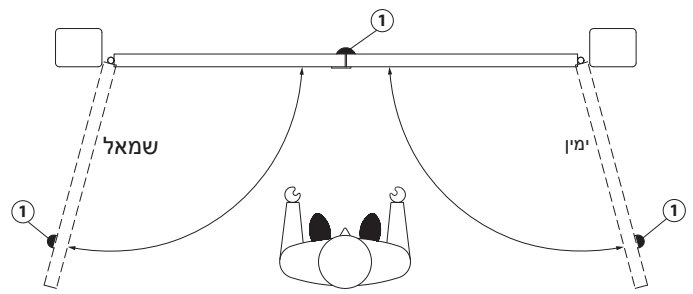
M



N



O

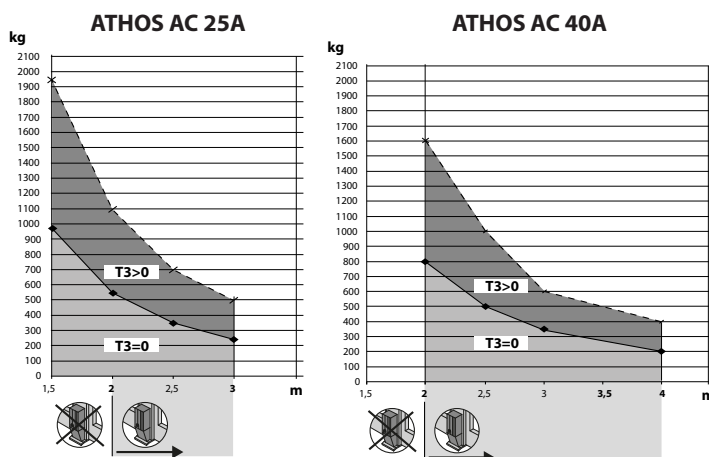


2 מידע כללי

מפעיל אלקטרומכני המיועד לאוטומציה של שערי מגורים. מנוע העל התמסורת מחזיק את השער נועל בסגירה ובפתיחה ללא צורך בנעילה חשמלית עבור כנפיים באורך של עד 2 מטר. עבור כנפיים באורך בתחום של 3 עד 5 מטר, הנועל החשמלי נעשה הכרחי. המפעיל מצויד במגבל מומנט אלקטרוני. הוא חייב להיות מבוקר על ידי לוח בקרה אלקטרוני המצויד בהגדרת המומנט. המפעיל מצויד במערכת לזיהוי מכשולים התואמת את התקנים EN 12453, EN 12445.

3 מפרטים טכניים		
מקור מתח*	חד פזי 220-230 וולט $\pm 10\%$ 50/60 הרץ (**)	
צריכת הספק	200 ווט	
צריכת זרם	0,9 אמפר	
דירוג בידוד	F	
הגנה תרמית	140 °C (שחרור עצמי)	
דחיסה וגרירה כוח	3000 ניוטון (~300 ק"ג)	
מהירות	18 מ"מ/שנייה	
תפעול ידני	מפתח משולש	
תנאי סביבה	מ -20 °C ל +55 °C	
סוג שימוש	אינטנסיבי למחצה	
מחזור פעולה	אִמְרוּזְחָמ 6 (20°C) - העשלים/רוזחמ 14 230V: העש (55°C)	
	אִמְרוּזְחָמ 4 (20°C) - העשלים/רוזחמ 9 120V: העש (55°C)	
מרבית כנף אורך ללא מנועל חשמלי	2 מ'	
מרבית כנף אורך עם מנועל חשמלי	ATHOS AC 40A	ATHOS AC 25A
	4 מ' 2000 ניוטון (אין האטות) (~200 ק"ג)	2.5 מ' 3500 ניוטון (אין האטות) (~350 ק"ג)
	4 מ' 4000 ניוטון (ההאטה הפעילה) (~400 ק"ג)	2.5 מ' 7000 ניוטון (ההאטה הפעילה) (~700 ק"ג)
	3 מ' 2400 ניוטון (אין האטות) (~240 ק"ג)	
דירוג הגנה	IP 54	
משקל מנוע	53 ניוטון (~5.3 ק"ג)	
סיכה	גרזיז קבוע	
לחץ הרעש	<70dB(A)	
מעבה	120 וולט: 30uF	
	230 וולט: 8uF	

(* מתחים אחרים בהזמנה)



גשומה יברמה תלדה לקשמה תא ליפכהל שי ערה 60 רדתה הניז לש הרקמב **
 $k=0.7$ סדקמב "לקשמ" תמועל "רוא" פרגמה
 $P_{max} 60Hz = P_{max} 50Hz \times 0.7$

4 סידור הצנרת אזור A

התקן את המערכת החשמלית תוך התייחסות לתקנים הרלוונטיים למערכות חשמליות CEI 64-8, IEC 364 מסמך ה רמוניצייה HD 384 ותקנים מקומיים אחרים

אזהרה! עבור חווט המפעיל וחיבור העזרים נא עיין במדריכי ההוראות הרלוונטיים לחוות הבקרה והעזרים חייבים להתאים לשימוש ולהיות תואמים לתקנים

הנוכחיים.

אם כוון הפתיחה או הסגירה שגוי, ניתן להפוך את החיבורים לפעולה 1 ופעולה 2 בלוח הבקרה. הפקודה הראשונה שלאחר הפסקת חשמל צריכה להיות מהלך פתיחה.

5 תרשים התקנה אזור B

- P ההצמדה לעמוד של הזווית האחורית
- F קיבוע המזלג הקדמי לכנף
- a-b מרחקים לקביעת נקודת ההצמדה של הזווית "P"
- C ערך עבור קביעת המרחק מרכז-למרכז של ההצמדה
- D אורך השער
- X מרחק מציר השער לפינת העמוד
- S מחצית עובי הדלת
- Z הערך גדול תמיד מאשר 45 מ"מ (b - X)
- kg משקל מרבי של הכנף
- α° זווית פתיחת הכנף

6 מרחקי ההתקנה של הקישור לעמוד אזור B

6.1 כיצד לקרוא את טבלאות ההתקנה

בחר את "a" ואת "b" לפי הזווית במעלות α° שבה צריך השער להיפתח. אם יש הבדל גדול מדי בין "a" לבין "b", הכנף לא תנוע חלק וכוח הדחיה או המשיכה יתנדנד בזמן המהלך. כדי לציית למהירות הפתיחה ולהבטיח שהבקר פועל נכון יש לשמור את הפרש בין "a" לבין "b" קטן ככל האפשר. הטבלה חושבה עבור שער בגודל בינוני בעובי 40 מ"מ. בדוק תמיד שאין אפשרות להתנגשות בין המפעיל לבין השער.

7 קיבוע המקשרים לעמוד אזור C

8 הרכבת מנוע נכונה אזור D

הערות: המניע חייב להיות מורכב נכון כמצוין באזור D. ההרכבה הלא נכונה של המפעיל גורמת למפעיל ולביצועים באופן כללי לא לעמוד בדרגת IP.

9 הגובה הנכון מהקרקע צריך להיות תואם לאזור E

10 הצמדת המנוע לקישור על העמוד אזור F

הערות: אסור שהאום יקובע בתוך התושבת המשושה אלא רק עד שהוא נוגע בחצי הגוף. אסור שהאום יפעיל לחץ על חצי הגוף.

11 נטייה מרבית מאופקי אזור G

12 התקנה נכונה אזור H

התקנה נכונה פירושה שמירה על שולי בטחון של מהלך המוט של 5 עד 10 מ"מ כדי למנוע בעיות אפשריות בהפעלה.

13 קיבוע המקשרים לכנף אזור I

חשוב: הזווית הקדמית חייבת להיות מורכבת עם החריצים פונים מטה (כמו באזור) יישר את הזווית הקדמית והאחורית כמו באזור I.

14 חיבור המפעיל על הדלת אזור J

הערות: אסור שהאום יקובע בתוך התושבת המשושה אלא רק עד שהוא נוגע בחיבור הקישור. אסור שהאום יפעיל לחץ על חיבור הקישור.

15 מידות אזור K

16 עצות עבור התקנות מיוחדות אזור L

כאשר הכנף פתוחה לחלוטין, יש ליצור שקע שיכיל את המפעיל. כאשר הכנף פתוחה לחלוטין, יש ליצור שקע שיכיל את המפעיל. L מציג את המידות המזעריות של השקע. אם המרחק "b" גדול מהערכים הנתונים בטבלאות ההתקנה: - צור שקע בעמוד אזור M - הזז את הכנף כך שהיא מיושרת (flush - באותו המישור) עם העמוד אזור N.

17 מעצורי הכנף במפסל הקרקע אזור O

כדי שהמפעיל יפעל כראוי, מומלץ להשתמש במעצורים לפי אזור O פריט 1 כדי לעצור את הכנפיים הן כשהן פתוחות והן כאשר הן סגורות המתואר האזור. מעצורי הכנף מונעים מהמפעיל להגיע לסוף המהלך.

18 פתיחה ידנית (ראה מדריך למשתמש, -אזורים Y, Y1).

19 מנועל החשמלי (אזור Y)

אזהרה: במקרה של כנפיים באורך מעל 2 מ' חייבים להתקין נעילת **סולנאיד**. לחיבור המנועל החשמלי יש צורך בלוח האופציונלי (נא לעיין בהוראה המתאימה).

BFT Spa www.bft-automation.com

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22



SPAIN www.bftautomatismos.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)

FRANCE www.bft-france.com

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest

GERMANY www.bft-torantriebe.de

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach

BENELUX www.bftbenelux.be

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles

UNITED KINGDOM www.bft.co.uk

BFT Automation UK Limited
Unit C2-C3, The Embankment Business Park, Vale Road, Heaton Mersey, Stockport, SK4 3GL

BFT Automation (South) Limited
Enterprise House, Murdock Road, Dorcan, Swindon, SN3 5HY

PORTUGAL www.bftportugal.com

BFT SA - COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3026-901 Coimbra

POLAND www.bft.pl

BFT POLSKA SP.ZO.O.
Marecka 49, 05-220 Zielonka

IRELAND www.bftautomation.ie

BFT AUTOMATION LTD
Unit D3, City Link Business Park, Old Naas Road, Dublin 12

CROATIA www.bft.hr

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)

CZECH REPUBLIC www.bft.it

BFT CZ S.R.O.
Praha

TURKEY www.bftotomasyon.com.tr

BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul

RUSSIA www.bftrus.ru

BFT RUSSIA
111020 Moscow

AUSTRALIA www.bftaustralia.com.au

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)

U.S.A. www.bft-usa.com

BFT USA
Boca Raton

CHINA www.bft-china.cn

BFT CHINA
Shanghai 200072

UAE www.bftme.ae

BFT Middle East FZCO
Dubai